Deloitte.

Kurdistan Regional Government of Iraq

Oil production, export, consumption and revenue for the period 1 April 2018 to 30 June 2018

11 December 2018

Deloitte.

11 December 2018

Regional Council for Oil and Gas Affairs

Kurdistan Regional Government

Kurdistan Region, Iraq

Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 April 2018 to 30 June 2018

1.1 We were appointed by the Regional Council for Oil and Gas Affairs ("RCOG") of the Kurdistan Regional Government ("KRG") to review oil production, export, consumption and revenue for 2018, as well as prior years 2014, 2015, 2016 and 2017.

1.2 We have completed our review of the schedule of oil export, consumption and revenue for the period 1 April 2018 to 30 June 2018 ("Q2 2018"), attached as Schedule 1 to this report. We have previously reviewed and reported on the schedule of oil export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 31 March 2018.

1.3 Our procedures involved reviewing export and sales records; undertaking site visits; making inquiries of oil producers; and undertaking other procedures as required.

1.4 We report our findings below:

1.4.1 Oil export and consumption - We did not identify any misstatements in the 1 April 2018 to 30 June 2018 oil export and consumption data.

1.4.2 Oil sales – We did not identify any misstatements in the 1 April 2018 to 30 June 2018 oil sales data and the net amount received in the period by the KRG.

1.5 This report is limited to the data contained in Schedule 1 and does not extend to any further information that may have been produced or published by the KRG. We note that production contributions for the individual fields is subject to additional reconciliation and verification procedures and this exercise is currently in progress.

1.6 We used sampling and other techniques to the extent we considered necessary to verify the data in Schedule 1. Our review was dependent on documentation provided by all stakeholders (oil producers, refineries, oil traders, the pipeline operator, and the KRG's Ministry of Natural Resources), and the accuracy and completeness thereof.

1.7 This report has been prepared for RCOG. Deloitte accepts no responsibility or liability to any third parties for any opinions expressed or any inaccuracy, omission or error regarding any information contained within this report. No party, other than the RCOG, is entitled to rely on this report for any purpose whatsoever.

1.8 This report and Schedule 1 have also been published in the Arabic and Kurdish languages. In the event of any discrepancies between these documents, the English version is definitive.

Yours faithfully,

Neil Hargreaves	Robert O'Hanlon
Deloitte Professional Services (DIFC) Limited	Deloitte & Touche (M.E.)

SCHEDULE 1

Oil export, consumption and revenue

Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 April 2018 to 30 June 2018

Oil Exports and Consumption	**Period Total**
Piped export of crude oil (Note 2)	30,190,384 bbls
Swaps of crude oil for diesel, and heavy fuel oil for use in KRG power plants	278,750 bbls
Local sales	957,010 bbls
Total exported & consumed (Note 3)	**31,426,144 bbls**

Pipeline Export Sales Analysis	**Period Total**
Net oil lifted by the buyers (net quantity after inventory movement and removal of water content) (Note 2 and Note 4)	28,398,248 bbls
Gross value of crude oil sold	1,784,943,575 USD
Average price per barrel achieved for oil sold (Note 5)	62.854 USD/bbl

Local Sales Analysis	**Period Total**
Net oil (crude and condensate) lifted by the buyers (net quantity after removal of water content and evaporation losses during transportation)	957,010 bbls
Gross value of crude and condensate sold	53,874,980 USD
Average price per barrel achieved for oil sold (**)	56.295 USD/bbl
(**) Condensate is priced as USD/MT, and has been converted to barrel equivalent for reporting purposes.	

Financial Flows	**Period Total**
Gross value of crude oil and condensate sold (Piped exports and local sales)	**1,838,818,555 USD**
Net movement in buyer account balances	201,654,971 USD
Interest and other charges from the buyers (Note 6)	(9,213,610) USD
Payments made to oil producers by, or on behalf of the KRG	(549,528,356) USD
Tariff payments to Turkish Energy Company (TEC)	(98,673,309) USD
Debt repayment to TEC and Turkish Petroleum International Company (TPIC)	(200,000,060) USD
Payments made to other parties by, or on behalf of the KRG (Note 7)	(70,953,536) USD
Additional net proceeds from PSC / pipeline licensing agreements (Note 8)	197,795,251 USD
Net cash balance received by the KRG for the period sales and related activities	**1,309,899,906 USD**

NOTES TO SCHEDULE 1

Oil export, consumption and revenue

Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 April 2018 to 30 June 2018

Note 1

All figures in Schedule 1 for the period 1 April 2018 to 30 June 2018 oil export, consumption and revenue data are based on the records provided by stakeholders to the KRG.

Note 2

Gross crude oil lifted by the buyers	28,563,489	bbls
Increase (decrease) in storage at oil terminal	1,626,895	bbls
Piped export of crude oil	**30,190,384**	**bbls**

Note 3

Total exports and consumption does not include crude oil and condensate allocated as compensation to producers. These amounts have not been included in total exports and consumption on Schedule 1 as the MNR is not entitled to any of the proceeds from the sale or consumption of this crude oil / condensate.

Crude oil / condensate allocated as compensation to producers	*1,681,373*	*bbls*

Note 4

Gross piped exports are 28,563,489 bbls whereas the net piped export sales are 28,398,248 bbls. The difference between the gross and net exports is due to the removal of contaminants such as water. There were no trucking exports during Q2 2018.

Note 5

The net piped export barrels and average price per barrel achieved for oil sold by month is as follows:

April 2018	May 2018	June 2018	Q2 2018
8,842,381 bbls	*9,612,707 bbls*	*9,943,160 bbls*	*28,398,248 bbls*
59.995 USD/bbl	*64.762 USD*/bbl	*63.551 USD*/bbl	*62.854 USD*/bbl

Note 6

Interest and other charges from buyers of USD 9,213,610 is made up of the following:

- *i. USD 4,138,383 in Q2 2018 interest charges;*
- *ii. USD 175,916 in demurrage claims against current period shipments;*
- *iii. USD 656,457 in prior period shipment cancellation charges;*
- *iv. USD 12,907 in demurrage claims against prior period shipments approved in Q2 2018; and*
- *v. USD 4,229,947 for transportation costs from a field to the pipeline.*

Note 7

Payments to other parties of USD 70,953,536 is made up of the following:

- *i. USD 69,710,912 for fuel purchased for the Ministry of Electricity; and*
- *ii. USD 1,242,624 for services provided to the Ministry of Electricity (Smart metering project).*

Note 8

In addition to oil sales revenues, an amount of USD 197,795,251 was transferred to the KRG Ministry of Finance and Economy during Q2 2018 in relation to production sharing contracts (PSC) and pipeline licensing agreements. While these additional funds were not revenues from the sale of oil, they represent a material receipt of funds to the Ministry of Finance and Economy linked to the MNR's oil operations, and therefore have been included in this report.

KURDISH TRANSLATION

وەرگێران بۆ کوردی

١١ی کانونی یه که م ٢٠١٨

ئەنجومەنی هەرێمی بۆ کاروباری نەوت و گاز لە هەرێمی کوردستان

حکومەتی هەرێمی کوردستان

هەرێمی کوردستان-عێراق

وردبینیی بەرهەمهێنان، هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتی نەوتی حکومەتی هەرێمی کوردستان، لە ماوەی نێوان ١ی نیسانی ٢٠١٨ تا ٣٠ی حوزەیرانی ٢٠١٨

١.١ ئێمە لەلایەن ئەنجومەنی هەرێمی بۆ کاروباری نەوت و گازی هەرێمی کوردستانەوە دەستنیشانکراین بۆ ئەنجامدانی وردبینی لە خشتەی بەرهەمهێنان، هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتی نەوت بۆ ساڵی ٢٠١٨ و هەروەها بۆ ساڵەکانی پێشووتری ٢٠١٤، ٢٠١٥، ٢٠١٦، ٢٠١٧.

٢.١ ئێمە وردبینیمان تەواوکرد بۆ خشتەی هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتی نەوت لە ماوەی ١ی نیسانی ٢٠١٨ تا ٣٠ی حوزەیرانی ٢٠١٨ (چارەکی دووەمی ٢٠١٨)، بەپێی خشتەی (١) کە هاوپێچی ئەم ڕاپۆرتە کراوە. پێشتر وردبینیمان تەواوکرد بۆ خشتەی هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتی نەوت لە ماوەی ١ی کانونی دووەمی ٢٠١٧ تا ٣١ی ئاداری ٢٠١٨ ، و ڕاپۆرتیشمان دەربارەی پێشکەش کرد.

٣.١ ڕێکارەکانی ئێمە بۆ ئەم ڕاپۆرتە پێکهاتبوون لە وردبینیکردنی هەناردەکردن و تۆماری فرۆشتنەکان، ئەنجامدانی سەردانی مەیدانی پێویست، داواکردنی زانیاری لە کۆمپانیاکانی نەوت، هەروەها گرتنەبەری ڕێکاری دیکەی پێویست.

٤.١ ئەمانەی خوارەوە ئەنجامەکانی وردبینییەکەی ئێمەن:

١.٤.١ بۆ هەناردەکردن و بەکاربردنی نەوت -هیچ بەیانێکی نادروستمان بەدینەکرد لە زانیارییەکانی هەناردەکردن و بەکاربردنی نەوت لە ماوەی نێوان ١ی نیسانی ٢٠١٨ تا ٣٠ی حوزەیرانی ٢٠١٨.

٢.٤.١ بۆ فرۆشتنی نەوت -هیچ بەیانێکی نادروستمان بەدینەکرد لە زانیارییەکانی فرۆشتنی نەوت و کۆی بڕی پارەی وەرگیراوی مانگانە لە ماوەی نێوان ١ی نیسانی ٢٠١٨ تا ٣٠ی حوزەیرانی ٢٠١٨.

٥.١ ئەم ڕاپۆرتە سنووردارە بۆ زانیارییەکانی ناو خشتەی (١) و هیچ زانیارییەکی دیکە ناگرێتەوە کە لەلایەن حکومەتی هەرێمی کوردستانەوە ئامادەکراون یان بڵاوکراونەتەوە. بەرهەمهێنان لە کێڵگە جیاوازەکان، بابەتن بۆ ڕێکاری تری وردبینی و پشتڕاستکردنەوە، ئەو پرۆسەیەش ئێستا بەردەوامە.

٦.١ تەکنیکی وەرگرتنی نموونە (سامپڵ) و تەکنیکی دیکەمان بەکارهێناوە، تا ئەو جێگەیەی بە پێویستمان زانی بێت بۆ پشتڕاستکردنەوەی زانیارییەکانی خشتەی (١). وردبینی ئێمە و دروستی و تەواوی زانیارییەکان پشت دەبەستێت بە بەڵگەنامەی پێشکەشکراو لەلایەن هەموو لایەنە پەیوەندیدارەکانەوە (بەرهەمهێنەرانی نەوت، پاڵاوگەکان، بازرگانانی فرۆشی نەوت، بەکارخەری بۆری نەوت و وەزارەتی سامانە سروشتییەکانی حکومەتی هەرێمی کوردستان) لەسەر بنەمای دروستی و تەواویی زانیارییەکان.

٧.١ ئەم ڕاپۆرتە ئامادەکراوە بۆ ئەنجومەنی هەرێمی بۆ کاروباری نەوت و گازی هەرێمی کوردستان و (دیلۆیت) بەرپرسیار نییە لە بۆچوون یان خستنەڕووی هەر نادروستیی، کەموکوڕی یان هەڵەیەک لە زانیارییەکانی ئەم ڕاپۆرتەدا لە بەرامبەر هەر لایەنێکی سێیەم، و (دیلۆیت) بەرپرسیارە لە بەرامبەر ئەنجومەنی هەرێمی بۆ کاروباری نەوت و گازی هەرێمی کوردستان، و هیچ لایەنێک، جگە لە ئەنجومەنی هەرێمی بۆ کاروباری نەوت و گازی هەرێمی کوردستان، مافی پشتبەستنی بەم ڕاپۆرتە نییە، بۆ هەر مەبەستێک بێت.

٨.١ ئەم ڕاپۆرتە و خشتەی (١) بە زمانەکانی عەرەبی و ئینگلیزیش بڵاوکراونەتەوە، ئەگەر هەر دژیەکییەک هەبوو لەنێوان دۆکۆمێنتەکان بە زمانە جیاوازەکان، دەقە ئینگلیزییەکە یەکلاکەرەوەیە.

دڵسۆزتان

Neil Hargreaves
Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

Robert O'Hanlon
Deloitte & Touche (M.E.)

خشتەی ژمارە ١

هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتەکانی نەوت

وردبینی بەرهەمهێنان، هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتەکانی نەوتی حکومەتی هەرێمی کوردستان، لە ماوەی نێوان ١ی نیسانی ٢٠١٨ تا ٣٠ی حوزەیرانی ٢٠١٨.

هەناردەکردن و بەکاربردنی نەوت	کۆی گشتی لەو ماوەیەدا	
نەوتی خاوی هەناردەکراو بە بۆری، بڕوانە (تێبینی ٢)	٣٠,١٩٠,٣٨٤	بەرمیل
ئاڵوگۆڕکردنی نەوتی خاو بەرامبەر دیزڵ و سووتەمەنی نەوتی قورس بۆ بەکارهێنان لە وێستگەکانی وزەی سەر بە حکومەتی هەرێمی کوردستان	٢٧٨,٧٥٠	بەرمیل
فرۆشتنی ناوخۆ	٩٥٧,٠١٠	بەرمیل
کۆی هەناردەکردن و بەکاربردن ، بڕوانە (تێبینی ٣)	**٣١,٤٢٦,١٤٤**	**بەرمیل**
شیکاری فرۆشتنی نەوتی خاوی هەناردەکراو بە بۆری	**کۆی گشتی لەو ماوەیەدا**	
سافی نەوتی خاوی گواستراوە بۆ کڕیاران (واتە سافی بڕەکە پاش گواستنەوەکانی تۆمارکراو لەسەر نەوتی خەزنکراو لە کۆگاکاندا و لابردنی پێکهاتەی ئاو)، بڕوانە (تێبینی ٢) و(تێبینی ٤)	٢٨,٣٩٨,٢٤٨	بەرمیل
کۆی بەهای نەوتی خاوی فرۆشراو	١,٧٨٤,٩٤٣,٥٧٥	دۆلاری ئەمریکی
تێکڕای نرخی یەك بەرمیل نەوتی فرۆشراو، بڕوانە (تێبینی ٥)	٦٢,٨٥٤	بەرمیل/ $
شیکاری فرۆشتنەکان بۆ پاڵاوگەکانی نەوت و فرۆشتنەکانی ناوخۆ	**کۆی گشتی لەو ماوەیەدا**	
سافی نەوت (نەوتی خاو و کۆندێنسەیت)ی گواستراوە لەلایەن کڕیارانەوە (سافی بڕەکە پاش لابردنی پێکهاتەی ئاو و ئەو بڕەیەی بە فیڕۆ دەچێت بە هۆی بەهەڵمبوون (لێچوون) لە کاتی گواستنەوەدا)	٩٥٧,٠١٠	بەرمیل
کۆی بەهای نەوتی خاو و کۆندێنسەیتی فرۆشراو	٥٣,٨٧٤,٩٨٠	دۆلاری ئەمریکی
تێکڕای نرخی یەك بەرمیلی نەوتی فرۆشراو (**)	**٥٦,٢٩٥**	**بەرمیل/ $**
(**) نرخی کۆندێنسەیت نرخێنراو بە دۆلار/تەن، هاوتای بەرمیل کراوە بۆ مەبەستەکانی ئەم راپۆرتە		
ڕێڕەوی دارایی (التدفق المالي)	**کۆی گشتی لەو ماوەیەدا**	
کۆی بەهای نەوتی خاو و کۆندێنسەیتی فرۆشراو (هەناردەکراو لەڕێی بۆری، و فرۆشتنی ناوخۆ)	**١,٨٣٨,٨١٨,٥٥٥**	**دۆلاری ئەمریکی**
سافی جووڵە (الحركة النقدية) لە ڕەسیدی حیساباتی کڕیارەکان	٢٠١,٦٥٤,٩٧١	دۆلاری ئەمریکی
سوود و ڕسوماتی دیکە پەیوەندیدار بە کڕیارەکانەوە، بڕوانە (تێبینی٦)	(٩,٢١٣,٦١٠)	دۆلاری ئەمریکی
پارەدان بۆ شایستەی دارایی بەرهەمهێنەرانی نەوت لەلایەن یان لە بری حکومەتی هەرێمی کوردستان	(٥٤٩,٥٢٨,٣٥٦)	دۆلاری ئەمریکی
پارەدان لە بەرامبەر تاریفی کۆمپانیای وزەی تورکی (TEC)	(٩٨,٦٧٣,٣٠٩)	دۆلاری ئەمریکی
دانەوەی قەرزی هەریەك لە کۆمپانیای وزەی تورکی (TEC) و کۆمپانیای نەوتی نێودەوڵەتیی تورکی (TPIC)	(٢٠٠,٠٠٠,٠٦٠)	دۆلاری ئەمریکی
خەرجییە گشتییەکانی دیکە جگە لەوانەی سەرەوە کە لەلایەن یان لە بری حکومەتی هەرێمی کوردستان دراوە، بڕوانە (تێبینی٧)	(٧٠,٩٥٣,٥٣٦)	دۆلاری ئەمریکی
داهاتی سەرباری بەدەستهاتوو لە گرێبەستەکانی بەشداریکردن لە بەرهەمهێنان (Production Sharing Contract) و لە ڕێککەوتنەکانی پێدانی مۆڵەتی تایبەت بە بۆری هەناردەکردن، بڕوانە (تێبینی٨)	١٩٧,٧٩٥,٢٥١	دۆلاری ئەمریکی
سافی داهاتی وەرگیراو لەلایەن حکومەتی هەرێمی کوردستان لە ماوەی فرۆشتنی نەوت و چالاکییە پەیوەندیدارەکاندا	**١,٣٠٩,٨٩٩,٩٠٦**	**دۆلاری ئەمریکی**

کوردی

تێبینییەکانی خشتەی ژمارە ١

هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتەکانی نەوت

وردبینی بەرهەمهێنان، هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتەکانی نەوتی حکومەتی هەرێمی کوردستان، لە ماوەی نێوان ١ ی نیسانی ٢٠١٨ تا ٣٠ ی حوزەیرانی ٢٠١٨.

تێبینی ١

هەموو ژمارەکانی خشتەی (١) لە ماوەی نێوان ١ی نیسانی ٢٠١٨ تا ٣٠ی حوزەیرانی ٢٠١٨ بۆ زانیارییەکانی هەناردەکردن، بەکاربردن و داهاتەکانی نەوت، لەسەر بنەمای ئەو تۆمارانەن کە لەلایەن خاوەن بەرژەوەندییەکانەوە پێشکەش بە حکومەتی هەرێمی کوردستان کراون.

تێبینی ٢

کۆی نەوتی خاوی گواستراوە لەلایەن کڕیارانەوە	٢٨,٥٦٣,٤٨٩	بەرمیل
زیادبوون (کەمبوونەوە) لە کۆگاکان لە تێرمیناڵی نەوتدا	١,٦٢٦,٨٩٥	بەرمیل
نەوتی خاوی هەناردەکراو بە بۆری	**٣٠,١٩٠,٣٨٤**	**بەرمیل**

تێبینی ٣

کۆی گشتی هەناردەکان و بەکاربردن تەرخانکراوی نەوتی خاو و کۆندێنسەیت ناگرێتەوە کە وەك قەرەبوو دەدرێت بە بەرهەمهێنەران. ئەم بڕانە لە کۆی هەناردەکردن و بەکاربردن ئەژمارنەکراون لە خشتەی (١) چونکە وەزارەتی سامانە سروشتییەکان مافی وەرگرتنی هیچ لە داهاتی فرۆشتنەکان یان بەکاربردنی ئەو نەوتە خاوە یان کۆندێنسەیتەی نییە.

نەوتی خاو/کۆندێنسەی تەرخانکراو وەك قەرەبوو بۆ بەرهەمهێنەران	*١,٦٨١,٣٧٢*	بەرمیل

تێبینی ٤

کۆی گشتی هەناردەکراو لەڕێی بۆرییەوە بریتییە لە ٢٨,٥٦٣,٤٨٩ بەرمیل، لەکاتێکدا سافی بڕی هەناردەکراوی فرۆشراو لەڕێی بۆرییەوە بریتییە لە ٢٨,٣٩٨,٢٤٨ بەرمیل. هۆکاری جیاوازی نێوان کۆی گشتی هەناردەکردن و بڕی هەناردەکراوی فرۆشراو دەگەڕێتەوە بۆ لابردنی خەوشەکان، وەك ئاو. هەناردەکراو لەڕێی تەنکەر لە چارەکی دووەمی ٢٠١٨دا نەبووە.

تێبینی ٥

سافی ژمارەی بەرمیلی هەناردەکراو لەڕێی بۆرییەوە لەگەڵ تێکڕای نرخی یەك بەرمیلی نەوتی فرۆشراو لە یەك مانگدا بەم شێوەیەی خوارەوە:

نیسانی ٢٠١٨	ئایاری ٢٠١٨	حوزەیرانی ٢٠١٨	چارەکی دووەمی ٢٠١٨
٨,٨٤٢,٣٨١ بەرمیل	*٩,٦١٢,٧٠٧ بەرمیل*	*٩,٩٤٣,١٦٠ بەرمیل*	*٢٨,٣٩٨,٢٤٨ بەرمیل*
٥٩,٩٩٥ دۆلار/بەرمیل	*٦٤,٧٦٢ دۆلار/بەرمیل*	*٦٣,٥٥١ دۆلار/بەرمیل*	*٦٢,٨٥٤ دۆلار/بەرمیل*

تێبینی ٦

سوود و ڕسووماتەکانی دیکەی کڕیاران کە بەهاکەی ٩,٢١٣,٦١٠ دۆلاری ئەمریکییە لەمانەی خوارەوە پێکدێت:
١) ٤,١٣٨,٣٨٣ دۆلاری ئەمریکی وەك سوودی چارەکی دووەمی ٢٠١٨؛
٢) ١٧٥,٩١٦ دۆلاری ئەمریکی وەک داواکاری قەرەبووی دواکەوتنی لە ماوەی شەحنکردنی ئێستا ؛
٣) ٦٥٦,٤٥٧ دۆلاری ئەمریکی ڕسووماتی ئیلغاکردنەوەی ماوەی پێشوەختەی کاتی شەحنکردن ؛
٤) ١٢,٩٠٧ دۆلاری ئەمریکی وەک سزاکانی دواکەوتنی کارگۆی پێشتری نەوتی خاوە کە لە چارەکی دووەمی ٢٠١٨دا پەسەندکراوە ؛ و
٥) ٤,٢٢٩,٩٤٧ دۆلاری ئەمریکی لە بەرامبەر تێچووی گواستنەوە لە کێڵگەوە بۆ بۆرد گواستنەوە.

تێبینی ٧

خەرجییە گشتییەکان بۆ لایەنەکانی دیکە جگە لە بەرهەمهێنەران و کڕیارانی نەوت کە بەهاکەی ٧٠,٩٥٣,٥٣٦ دۆلاری ئەمریکییە لەمانەی خوارەوە پێکدێت:
١) ٦٩,٧١٠,٩١٢ دۆلاری ئەمریکی بەرامبەر بەو سووتەمەنییەی بۆ وەزارەتی کارەبا کڕاوە بە مەبەستی بەرهەمهێنانی وزەی کارەبا؛ و
٢) ١,٢٤٢,٦٢٤ دۆلاری ئەمریکی بەرامبەر بە خزمەتگوزاری پێشکەشکراو بە وەزارەتی کارەبا (پرۆژەی پێوەری کارەبای زیرەك).

تێبینی ٨

سەرەڕای داهاتەکانی فرۆشی نەوت، بڕی ١٩٧,٧٩٥,٢٥١ دۆلاری ئەمریکی گواستراوەتەوە بۆ وەزارەتی دارایی و ئابووری سەر بە حکومەتی هەرێمی کوردستان لە چارەکی دووەمی ساڵی ٢٠١٨ کە پەیوەندی هەیە بە گرێبەستەکانی هاوبەشی بەرهەمهێنان (PSC) و ڕێککەوتنی مۆڵەتپێدانی بۆری هەناردەکردن ، و ئەم بڕە پارە زیادەیە لە داهاتی فرۆشی نەوت نەبوو، بەڵام وا پیشان دەدرێت وەک فەندێکی وەرگیراو لەلایەن وەزارەتی دارایی و ئابووری و تەنها بۆ یەك جار لە دەرئەنجامی پرۆسەکانی نەوت لەلایەن وەزارەتی سامانە سروشتییەکانەوە، هەر بۆ ئەم مەبەستەش لەم ڕاپۆرتەدا دانراوە.

کوردی

ARABIC TRANSLATION
الترجمة العربية

١١ كانون الأول ٢٠١٨

المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز

حكومة إقليم كردستان في العراق

إقليم كردستان، العراق

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠١٨ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٨

١-١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز التابع لحكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠١٨، إضافة إلى السنوات السابقة ٢٠١٤، ٢٠١٥، ٢٠١٦ و٢٠١٧.

٢-١ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠١٨ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٨ المرفق طيه في الجدول رقم ١ من هذا التقرير. وقد قمنا في السابق بمراجعة ورفع تقرير عن جدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣١ آذار ٢٠١٨.

٣-١ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع؛ والاستفسار عن منتجي النفط، واتخاذ إجراءات أخرى حسب الحاجة.

٤-١ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:

١-٤-١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠١٨ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٨.

٢-٤-١ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠١٨ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٨.

٥-١ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أي معلومات إضافية قد تكون صدرت أو نُشرت من قبل حكومة إقليم كردستان. نشير إلى أن إنتاج النفط الخام الذي ساهم به كل حقل من حقول النفط على حدة خاضع لإجراءات مطابقة وتحقق إضافية وما زالت هذه الإجراءات جارية حتى الآن.

٦-١ لقد استخدمنا أسلوب العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجدناه ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدت المراجعة التي قمنا بها على المستندات التي تم تزويدنا بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (منتجي النفط، محطات التكرير، تجار النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واكتمال ما سبق.

٧-١ تم إعداد هذا التقرير كي يتم استخدامه من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز. لا تتحمل ديلويت أي مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف ثالث غير المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.

٨-١ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

روبرت أوهانلون
ديلويت آند توش، (الشرق الأوسط)

نيل هارجريفز
ديلويت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

الجدول رقم ١

صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠١٨ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٨

صادرات واستهلاك النفط	**إجمالي الفترة**	
صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (الملاحظة ٢)	٣٠,١٩٠,٣٨٤	برميل
تبادل النفط الخام بالديزل وزيت الوقود الثقيل للاستخدام في محطات الطاقة التابعة لحكومة إقليم كردستان	٢٧٨,٧٥٠	برميل
المبيعات المحلية	٩٥٧,٠١٠	برميل
إجمالي الصادرات والاستهلاك (الملاحظة ٣)	**٣١,٤٢٦,١٤٤**	**برميل**
تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب	**إجمالي الفترة**	
صافي النفط المنقول من قبل المشترين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٢ والملاحظة ٤)	٢٨,٣٩٨,٢٤٨	برميل
إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع	١,٧٨٤,٩٤٣,٥٧٥	دولار أمريكي
معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (الملاحظة ٥)	٦٢,٨٥٤	دولار/ للبرميل
تحليل المبيعات المحلية	**إجمالي الفترة**	
صافي النفط (الخام ومكثفات الغاز الطبيعي) المنقول من قبل المشترين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي وما يتم فقدانه نتيجة للتبخّر أثناء النقل)	٩٥٧,٠١٠	برميل
إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكثفات الغاز الطبيعي المباع	٥٣,٨٧٤,٩٨٠	دولار أمريكي
معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (**)	٥٦,٢٩٥	دولار/ للبرميل
(**) يُحسب سعر مكثفات الغاز الطبيعي بالدولار/ للطن، وقد تم تحويله إلى ما يعادله بالبرميل لأغراض التقرير.		
التدفقات المالية	**إجمالي الفترة**	
إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام ومكثفات الغاز الطبيعي المباع (الصادرات المنقولة عبر الأنابيب والمبيعات المحلية)	**١,٨٣٨,٨١٨,٥٥٥**	**دولار أمريكي**
صافي الحركة في أرصدة حسابات المشترين	٢٠١,٦٥٤,٩٧١	دولار أمريكي
الفائدة وغيرها من الرسوم من المشترين (الملاحظة ٦)	(٩,٢١٣,٦١٠)	دولار أمريكي
دفعات لمنتجي النفط بواسطة أو بالنيابة عن حكومة إقليم كردستان	(٥٤٩,٥٢٨,٣٥٦)	دولار أمريكي
دفعات التعرفة إلى شركة الطاقة التركية (TEC)	(٩٨,٦٧٣,٣٠٩)	دولار أمريكي
سداد ديون لكل من شركة الطاقة التركية وشركة النفط الدولية التركية (TPIC)	(٢٠٠,٠٠٠,٠٦٠)	دولار أمريكي
دفعات لأطراف أخرى بواسطة أو بالنيابة عن حكومة إقليم كردستان (الملاحظة ٧)	(٧٠,٩٥٣,٥٣٦)	دولار أمريكي
عوائد صافية إضافية من اتفاقية عقود المشاركة في الإنتاج (PSC) واتفاقية ترخيص الأنابيب (الملاحظة ٨)	١٩٧,٧٩٥,٢٥١	دولار أمريكي
صافي المبلغ المستلم عن مبيعات الفترة والأنشطة المرتبطة بها من قبل حكومة إقليم كردستان	**١,٣٠٩,٨٩٩,٩٠٦**	**دولار أمريكي**

ملاحظات الجدول رقم ١

صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠١٨ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٨

ملاحظة ١ :

جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة من ١ نيسان ٢٠١٨ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٨ فيما يتعلق بصادرات واستهلاك وإيرادات النفط مبنية على السجلات المقدمة من قبل أصحاب المصلحة إلى حكومة إقليم كردستان.

ملاحظة ٢ :

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشترين	٢٨,٥٦٣,٤٨٩	برميل
الزيادة (النقصان) في التخزين في محطة النفط	١,٦٢٦,٨٩٥	برميل
صادرات النفط الخام عبر الأنابيب	**٣٠,١٩٠,٣٨٤**	**برميل**

ملاحظة ٣ :

لا يشمل إجمالي الصادرات والاستهلاك النفط الخام ومكثفات الغاز الطبيعي المخصصان كتعويض للمنتجين. ولم يتم شمل هذه القيم ضمن إجمالي الصادرات والاستهلاك في الجدول ١ حيث أن وزارة الموارد الطبيعية لا يحق لها الحصول على أي من عوائد مبيعات أو استهلاك هذا النفط الخام أو مكثفات الغاز الطبيعي.

النفط الخام/مكثفات الغاز الطبيعي المخصص كتعويض للمنتجين	١,٦٨١,٣٧٢	برميل

ملاحظة ٤ :

بلغ صافي صادرات النفط الخام عبر الأنابيب ٢٨,٥٦٣,٤٨٩ برميلاً، بينما بلغ صافي مبيعات الصادرات عبر الأنابيب ٢٨,٣٩٨,٢٤٨ برميلاً. والفرق ما بين إجمالي الصادرات وصافي مبيعات الصادرات هو نتيجة لإزالة الملوثات مثل الماء. لم يتم تصدير النفط عبر الشاحنات خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٨ .

ملاحظة ٥ :

بلغ صافي صادرات النفط عبر الأنابيب ومعدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع في الشهر ما يأتي:

نيسان ٢٠١٨	**أيار ٢٠١٨**	**حزيران ٢٠١٨**	**الربع الثاني من عام ٢٠١٨**
٨,٨٤٢,٣٨١ برميل	*٩,٦١٢,٧٠٧ برميل*	*٩,٩٤٣,١٦٠ برميل*	*٢٨,٣٩٨,٢٤٨ برميل*
٥٩,٩٩٥ دولار/للبرميل	*٦٤,٧٦٢ دولار/للبرميل*	*٦٣,٥٥١ دولار/للبرميل*	*٦٢,٨٥٤ دولار/للبرميل*

ملاحظة ٦ :

تتألف الفائدة والرسوم الأخرى من المشترين وقيمتها ٩,٢١٣,٦١٠ دولار أمريكي مما يأتي:
١) ٤,١٣٨,٣٨٣ دولار أمريكي كفوائد خلال الربع الثاني من ٢٠١٨؛
٢) ١٧٥,٩١٦ دولار أمريكي غرامات تأخير شحنات النفط الخام التي تمت الموافقة عليها خلال الربع الثاني من ٢٠١٨؛
٣) ٦٥٦,٤٥٧ دولار أمريكي أتعاب إلغاء الشحن للفترة السابقة؛
٤) ١٢,٩٠٧ دولار أمريكي غرامات تأخير شحنات سابقة من النفط الخام التي تمت الموافقة عليها خلال الربع الثاني من ٢٠١٨؛ و
٥) ٤,٢٢٩,٩٤٧ تكاليف نقل من الحقل الأنابيب

ملاحظة ٧ :

تتألف دفعات لأطراف أخرى وقيمتها ٧٠,٩٥٣,٥٣٦ دولار أمريكي مما يأتي:
١) ٦٩,٧١٠,٩١٢ دولار أمريكي مقابل الوقود المُشترى لصالح وزارة الكهرباء؛ و
٢) ١,٢٤٢,٦٢٤ دولار أمريكي مقابل خدمات مقدمة إلى وزارة الكهرباء (مشروع عداد الكهرباء الذكي).

ملاحظة ٨ :

بالإضافة إلى إيرادات مبيعات النفط، تم تحويل مبلغ ١٩٧,٧٩٥,٢٥١ دولار أمريكي إلى وزارة المالية والاقتصاد التابعة لحكومة إقليم كردستان خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٨ بخصوص اتفاقيات عقود المشاركة في الإنتاج (PSC) وترخيص الأنابيب. ومع أن هذا المبلغ الإضافي لم يكن من إيرادات مبيعات النفط، إلا أنه يمثل استلاماً فعلياً لدفعة مالية من قبل وزارة المالية والاقتصاد فيما يتعلق بالعمليات النفطية لوزارة الموارد الطبيعية، ولذلك فقد تم إدراجه ضمن هذا التقرير.

Deloitte.

About Deloitte
Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.
Deloitte provides audit, consulting, financial advisory, risk management, tax and related services to public and private clients spanning multiple industries. Deloitte serves four out of five Fortune Global 500® companies through a globally connected network of member firms in more than 150 countries bringing world-class capabilities, insights, and high-quality service to address clients' most complex business challenges. To learn more about how Deloitte's approximately 225,000 professionals make an impact that matters, please connect with us on Facebook, LinkedIn, or Twitter.

About Deloitte Professional Services (DIFC) Limited
Deloitte Professional Services (DIFC) Limited (DPSL) is incorporated in the Dubai International Financial Centre, with commercial registration number CL0748 and is registered with the Dubai Financial Services Authority (DFSA) as a Designated Non-Financial Business or Profession (DNFBP). DPSL is a joint venture vehicle between Deloitte LLP (UK) and the Middle East member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. DPSL has a 100% wholly owned subsidiary in the DIFC namely Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL) which has commercial registration CL2220. DCFAL is regulated by the DFSA and licensed to provide regulated financial advisory services. DPSL & DCFAL co-inhabit with their principal place of business and registered offices at Al Fattan Currency House, Building 1, 5th Floor, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates. Tel: +971 (0) 4 506 4700 Fax: +971 (0) 4 327 3637.

About Deloitte & Touche (M.E.)
Deloitte & Touche (M.E.) is a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) and is a leading professional services firm established in the Middle East region with uninterrupted presence since 1926. DTME's presence in the Middle East region is established through its affiliated independent legal entities which are licensed to operate and to provide services under the applicable laws and regulations of the relevant country. DTME's affiliates and related entities cannot oblige each other and/or DTME, and when providing services, each affiliate and related entity engages directly and independently with its own clients and shall only be liable only for its own acts or omissions and not those of any other affiliate.

© 2018 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited. All rights reserved.

کورتەیەک لەسەر دیلۆیت
دیلۆیت ئاماژەیە بۆ یەکێک یان زیاتر لە ئەندامانی گرووپی (Deloitte Touche Tohmatsu Limited) کە کۆمپانیایەکی تایبەتی بەریتانییە، هەر یەکێک لە ئەندامانی تۆڕی دیلۆیت یەکەیەکی یاسایی سەربەخۆیە. بۆ زانیاری لەسەر پەیکەری یاسایی دیلۆیت و کۆمپانیا ئەندامانەکانی، تکایە بڕوانە www.deloitte.com/about
دیلۆیت خزمەتگوزاری وردبینی، ڕاوێژکاری و ڕاوێژی دارایی، بەڕێوەبردنی مەترسی، باج و خزمەتگوزاریی پەیوەست پێشکەش دەکات بە خزمەتخوازی گشتی و تایبەت لە کەرتە جیاوازەکان. دیلۆیت خزمەتگوزاری پێشکەش بە چوار لە پێنج گەورەترین کۆمپانیاکانی (Fortune Global 500®) دەکات لە ڕێگەی تۆڕیکی نێودەوڵەتیی کۆمپانیا ئەندامەکانەوە لە زیاتر لە 150 وڵات، بەمەش تواناکانی لە ئاستێکی نایاب و قووڵدان و خزمەتگوزارییەکان بەرزترین کواڵتیان هەیە بۆ دابینکردنی پێداویستییەکانی خزمەتخوازە جیاوازەکان. بۆ زانیاریی زیاتر لەسەر نزیکەی 225000 شارەزا کە جێدەستیان دیارە، تکایە سەردانمان بکە لە: Facebook, LinkedIn, or Twitter

دەربارەی خزمەتگوزارییە پیشەییەکانی دیلۆیت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited)
خزمەتگوزارییە پیشەییەکانی دیلۆیت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) لە سەنتەری بازرگانیی نێودەوڵەتیی دوبەی، بە ژمارەی تۆماری بازرگانی (CL0748) تۆمار کراوە، هەروەها لای دەسەڵاتی خزمەتگوزاریی داراییی دوبەی، وەک کۆمپانیایەکی پیشەیی تۆمار کراوە. خزمەتگوزارییە پیشەییەکانی دیلۆیت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پرۆژەیەکی هاوبەشە لەنێوان (Deloitte LLP (UK)) و کۆمپانیای ئەندامی دیلۆیت لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست. خزمەتگوزارییە پیشەییەکانی دیلۆیت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پشکی 100%ی کۆمپانیای دیلۆیتە (Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL))، کە تۆماری بازرگانییەکەی ژمارە (CL2220)، (DCFAL) لەلایەن دەسەڵاتی خزمەتگوزاریی داراییی دوبەیەوە ڕێکخراوە و بۆ پێشکەشکردنی خزمەتگوزارییەکانی ڕاوێژکاریی دارایی مۆڵەتی پێدراوە. ئۆفیسی سەرەکیی تۆمارکراوی هەردوو کۆمپانیا (DPSL & DCFAL) لە (فەتان کەرەنسی هاوز، باڵاخانەی 1، نهۆمی 5، سەنتەری بازرگانیی نێودەوڵەتیی دوبەی، ئیمارات. تەلەفۆن (4700 506 4 (0) 971+) فاکس (3637 327 4 (0) 971+).

دەربارەی دیلۆیت لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕست:
دیلۆیت لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست (Deloitte & Touche (M.E.)) لە گرووپی (Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL)) ئەندامە و لە بواری خزمەتگوارییەکان لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست پێشەنگە و بەبێ دابڕان لە ساڵی 1926ەوە لە ناوچەکە ئامادەیی هەیە. ئامادەییی دیلۆیت لە ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست لە ڕێگەی هاوبەش و ئەندامە یاساییەکانییەوە دەکرێت کە بۆ کارکردن و و دابینکردنی خزمەتگوزاریی بەپێی یاسا بەرکارەکانی وڵاتە پەیوەندارەکان، مۆڵەتپێدراون. هاوبەش و پێکهاتەکانی دیلۆیت یەکتر پابەند و بەرپرسیار ناکەن لەکاتی دابینکردنی خزمەتگوزاری، هەر هاوبەش یان پێکهاتەیەک ڕاستەوخۆ و سەربەخۆ پەیوەندی لەگەڵ خزمەتخوازەکان دروست دەکات و تەنها ئەو بەرپرسیار دەبێت لە کردار و ناکاراییەکان.

هەموو مافەکان پارێزراون بۆ:
© 2018 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited.

نبذة عن ديلويت

يُستخدَم إسم "ديلويت" للدلالة على واحدة أو أكثر من أعضاء ديلويت توش توهماتسو المحدودة، وهي شركة بريطانية خاصة محدودة، وكل من شركاتها الأعضاء التي تتمتع بشخصية قانونية مستقلة خاصة بها. للحصول على المزيد من التفاصيل حول الكيان القانوني لمجموعة ديلويت توش توهماتسو المحدودة وشركاتها الأعضاء، يُرجى مراجعة موقعنا الالكتروني على العنوان التالي: www.deloitte.com/about

تقدّم ديلويت خدمات تدقيق الحسابات والضرائب والاستشارات الإدارية والمشورة المالية وإدارة المخاطر والخدمات ذات الصلة إلى عملاء من القطاعين العام والخاص في مجموعة واسعة من المجالات الاقتصادية. تقدم ديلويت خدماتها لأربع من خمس شركات مصنفة من قبل "فورتشين جلوبال 500" من خلال شبكة عالمية مترابطة من الشركات الأعضاء في أكثر من 150 دولة، وبفضلها تضع ديلويت في خدمة عملائها مجموعة من الكفاءات والخبرات العالمية وخدمات عالية الجودة لتساعدهم على التعامل مع أكثر التحديات صعوبة والتي يواجهها العملاء في عملهم. تضم شبكة ديلويت نحو 225 ألف موظفاً مهنياً وللحصول على مزيد من المعلومات حول تأثير موظفي ديلويت الفاعل، يرجى الاتصال بنا عبر مواقع التواصل الاجتماعي Facebook و LinkedIn و Twitter.

عن ديلويت للخدمات المهنية)مركز دبي المالي العالمي (المحدودة

ديلويت للخدمات المهنية)مركز دبي المالي العالمي (المحدودة)ديلويت للخدمات المهنية المحدودة (هي شركة مؤسسة في مركز دبي المالي العالمي وتحمل سجل تجاري رقم س.ت. 0748 ومسجلة في سلطة دبي للخدمات المالية وفقاً لتصنيف "الأعمال والمهن غير المالية المحددة ."ديلويت للخدمات المهنية المحدودة هي مشروع مشترك بين الشركات الأعضاء في المملكة المتحدة والشرق الأوسط التابعة لمجموعة ديلويت توش توهماتسو المحدودة. تمتلك شركة ديلويت للخدمات المهنية المحدودة شركة تابعة مملوكة بالكامل بنسبة 100٪ في مركز دبي المالي العالمي تدعى ديلويت كوربوريت فايننس أدفايزوري ليميتد وتحمل سجل تجاري رقم س.ت 2220 .وتخضع ديلويت كوربوريت فايننس أدفايزوري ليميتد لتنظيم سلطة دبي للخدمات المالية وهي مرخصة لتقديم خدمات استشارية مالية ومنظمة. تتشارك كل من ديلويت للخدمات المهنية المحدودة & ديلويت كوربوريت فايننس أدفايزوري ليميتد مكان عملها ومكتبها الرئيسي المسجل الذي يقع في الفتان كرنسي هاوس، المبنى رقم 1، الطابق الخامس، مركز دبي المالي العالمي، دبي، الإمارات العربية المتحدة. هاتف رقم: 4700 506 4 (0) 971+، فاكس: 3637 327 4 (0) 971+

ديلويت اند توش)الشرق الأوسط(

ديلويت اند توش)الشرق الأوسط (هي عضو في "ديلويت توش توهماتسو المحدودة "وهي اول شركة خدمات مهنية تأسست في منطقة الشرق الأوسط منذ العام ١٩٢٦ .تتواجد ديلويت اند توش)الشرق الأوسط (في المنطقة من خلال الكيانات القانونية المستقلة التابعة لها والمرخصة للعمل وتقديم الخدمات بموجب القوانين واللوائح المعمول بها في الدول المعنية .لا تستطيع الشركات التابعة والكيانات ذات الصلة بديلويت اند توش)الشرق الأوسط (إلزام بعضها البعض و /أو ديلويت اند توش)الشرق الأوسط(، وعند تقديم الخدمات، فإن كل شركة تابعة والكيانات ذات الصلة تتعاقد مع عملائها بشكل مباشر ومستقل، وتكون مسؤولة فقط عن أفعالها أو الإغفال الناشئ عنها، وليس عن الأفعال أو الإغفال الناجم عن أي من الشركات التابعة الأخرى.

© 2018 ديلويت للخدمات المهنية)مركز دبي المالي العالمي (المحدودة